

# FOAIA POPORULUI

**Prețul abonamentului:**

Pe un an . . . . . 4 coroane.  
Pe o jumătate de an . . . . . 2 coroane.  
România, America și alte țări străine 10 cor. anual.  
Abonamentele se fac la „Tipografia” H. Meltzer, Sibiu

*Apare în fiecare Duminică*

**INSERATE:**

se primesc la **biroul administrației**, (str. Măcelarilor nr. 12).  
Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua-ora 12 bani  
a treia-ora 10 bani.

## DUEL CU COASA.



Duelul sau lupta cu coasa, ce ne-o înfățișează chipul de azi, s'a petrecut aievea zilele trecute în comuna Pálya, (comit Abauj, Ungaria nordică). Doi feciori voinici erau îndrăgostiți în cea mai frumoasă fată din sat. Ea arăta atragere mai multă către unul, ceea ce văzând celalalt se hotărî să-și răsbune. Unul din noi doi trebuie să moară — își zise el. Intemplantarea a adus cu sine, că în o zi, la

secere amândoi feciorii și și frumoasa fată au ajuns în aceeaș brazdă, împreună cu alți secerători. Când s'a înserat și lucrătorii s'au așezat la odichnă, cei doi feciori, după cum s'au înțeles de mai nainte, și-au luat fiecare câte o coasă și depărtându-se de locul de odichnă în câmp, au început lupta groaznică cu coasa. Fata, carenu adormise, s'a luat în urma lor, dar pe când i-a ajuns, lupta era în

toiul ei, coasele se loveau de olaltă și zânga-neau la lumina lunei.

În curând însă coasa unuia s'a înșipt adânc în grumazii celui alt, care căzu jos fără simțire. La sbierătele fetei veniră și lucrătorii la fața locului, unde găsiră pe unul din feciori mort; celalalt fugise, perzându-și urma.



## Comiții agricole.

Cum comitetul central al »Reuniunii române agricole sibieni«, hotărîre a luat de a înființa secțiunile sau comițiile agricole, prevăzute în statute, dăm cu plăcere comunicatul de mai jos, ce ne vine din cercurile Reuniunii, atrăgând asupra lui luarea aminte a cetitorilor:

Statutele »Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiiu«, acceptate de întemeietorii ei la 29 Ian. 1887 și aprobate de ministerul r. u. de agricultură la 30 Noemvrie acelaș an, în § 1. ne arată scopul Reuniunii, care este: de a lucra la perfecționarea tuturor ramurilor agriculturii, a industriilor agricole și domestice, cum și la îmbunătățirea materială a claselor agricole, în deosebi a cultivătorilor mici. Tot în § 1 se arată, că de sfera de activitate a Reuniunii se țin:

a) economia națională și economia de stat, încât aceste stau în legătură cu agricultura și industriile ei; b) agricultura în înțeles mai strîns; c) industria agricolă și industria de casă; d) cultura vitelor; e) pomăritul; f) cultura viilor și a vinului; g) legumăritul; h) cultura păsărilor de casă (hoare, galițe); i) stupăritul; k) mătăsăritul.

Dintre mijloacele, de care Reuniunea are să se folosească pentru atingerea scopului ei vom indica următoarele (din §. 3) și anume:

Reuniunea urmărește progresul agriculturii în toate ramurile sale; studiază referințele economice îndeosebi ale populației rurale și culege date în aceasta privință; stăruiește pentru introducerea reformelor, ameliorărilor și invențiilor bune în sfera agriculturii, industriei agricole și domestice și a celorlalți rami; lucrează pentru cultivarea raselor bune de animale și speciilor bune de plante agricole, pentru aplicarea de mașini și de instrumente agricole și industriale perfecționate; stăruiește pentru lăfăirea învățămîntului agricol, pentru înființarea școalelor de agricultură și de institute pentru industria agricolă și domestică, spriginește cu mijloace bănești pe cele existente și înființează înșasi asemenea școli și institute; înființează economii de model; cu un cuvînt societatea influențează preste tot asupra promovării agriculturii, industriei agricole și domestice și a celorlalți rami, anume: prin îndemnare, încurajare, învățatură, prin ajutoare de bani, prin recunoașterea și distincțiunea prestațiunilor folositoare, prin cercetări științifice și cercetări practice.

Atât punctele privitoare la sfera de activitate, cât și cele relative la mijloace ne arată, că Reuniunea pentru ca se poată ajunge cu mai multă ușurință la scopurile ei rezervate, are să lucreze în deaproape atingere cu populațiunea rurală, cu înșasi economii, a căror referințe economice trebuie să le cunoască.

Aceste motive a determinat pe legiuitorii acestui așezămînt atât de folositor, să se gîndească și la organul, căruia cu puțință îi este a sta în nemijlocită atingere cu țeranul agricultor;

prin urmare poate să studieze referințele economice și se culeagă date în aceasta privință, să stăruie pentru introducerea reformelor, ameliorărilor și invențiilor bune în sfera agriculturii etc.

Acest organ numit »secțiuni« sau »comiții agricole«, este prevăzut în § 4 din statute; felul de organizare a comițiilor este precizat în §§ ii 38—47, ear' în § 19 comițiile agricole sînt ranjate între organele pentru administrarea și conducerea Reuniunii, cari sînt: a., adunarea generală, b., comitetul central, c., secretarul și d., comițiile agricole.

Afacerea punerii în practică a dispozițiilor privitoare la comițiile agricole a format dela chiar activarea Reuniunii una dintre preocupățiunile de căpetenie ale cărmacilor ei, dar' întrupare va primi aceasta chestiune de capitală importanță, după toate prevederile, numai în viitorul apropiat.

Comitetul central al Reuniunii, ocupându-se de această afacere, a conclud adevărat înființarea de comiții. Prin activarea acestora se va da nou impuls spre atingerea scopurilor Reuniunii.

O comisiune a comitetului central a fost însărcinată cu elaborarea unui proiect de împărțire a comunelor în comiții, proiect, ce se va prezenta proximei adunări generale a Reuniunii noastre agricole.

De-ocamdată comitetul a enunțat că comiții ar fi să se organizeze în Sebeșul-săseșc, în Mercurea și în Seliște, pentru comunele din cercul respectiv, iar în Avrig și Rășinar pentru cercul Cîsnădiei și a Sibiiului și în Fofeldea pentru cercul Nocrich.

Pentru cunoașterea feliului comițiilor dăm în cele următoare § 38 39 41 și 47 din statutele Reuniunii, cari sînt:

§ 38. »Membrii reuniunii dintr'un teritor (ținut) formează un comițiu agricol (reuniune ținutală, subreuniune.)

Reședința comițiului este în localitatea principală a ținutului«.

§ 39. »Sfera activității comițiilor agricole este: a) răspîndirea de cunoștințe folositoare din domeniul agriculturii și industriei agricole și domestice; b) colecțiunile și distribuirile de opuri și scrieri periodice agronomice și industriale, de modele, mașine etc; c) înființarea și întreținerea de școli de pomi (grădini-model) și de alte întocmiri necesare și folositoare agricultorilor din ținut; d) înaintarea la comitetul central de rapoarte, date statistice, dorințe, propuneri etc. e) stăruire pentru înmulțirea membrilor reuniunii; f) ținerea de disertațiuni din domeniul agriculturii, industriei agricole și domestice și discutarea acelor; g) împlinirea tuturor însărcinărilor primite dela comitetul central«.

§ 41. »Fiecare comițiu agricol își alege un comitet pe trei ani, compus din un president și 4 membri.

§ 47. »În detail afacerile comițiilor agricole se vor regula prin un regulament stabilit de comitetul central al reuniunii«.

**Iubileul regelui Carol.** Dum. în 6 l. c. și-a serbat în Sinaia regele Carol al României iubileul de 25 ani, ca proprietar al regimentului austro-ungar de infanterie Nr. 6. Din acest prilej o deputație a regimentului a felicitat pe regele, ducându-i ca dar o placă de argint cu chipul regelui. Membri deputației, ca oaspeți ai regelui, vor visita Bucureștii și Constanța. Împăratul nostru a felicitat telegrafice pe regele Carol.

**Serbările culturale,** ce se vor aranja luna aceasta în Sibiiu, din prilejul adunării »Asociațiunii«, cum și esposiția, promit a fi strălucite. În alt loc al foaiei publicăm schițat programul serbărilor și al adunării »Societății pentru fond de teatru«, care se ține după adunarea »Asociațiunii«, Luni și Marți.

La esposiție au sosit foarte multe obiecte și sosesc zilnic. Cu deosebire va fi bogată esposiția industriei de casă (țesături, cusături, costume). Sunt și obiecte de mare valoare istorică.

Față de adunări și esposiție se arată un viu interes în toate părțile. În câteva orașe din România s'au format comitete pentru a aranja excursiuni la Sibiiu, spre a cerceta esposiția.

**Intâlnire de domnitori.** Împăratul și regele nostru se va întâlni cu regele Angliei în prima săptămână din Septemvrie în Pilsen. Monarchul nostru se va duce la Pilsen dela manevrele din Boemia-sudică, ear' regele Angliei va merge acolo dela scaldă Marienbad, ude sosește în 16 l. c.

## DIN LUME.

### In Rusia.

Consiliul de stat a sfîrșit cu debaterile asupra proiectului de constituție al lui Bulgîn, făcînd unele schimbări în el. Din proiect lipsește libertatea de presă, de întruniri etc. Proiectul se publică în 12 August, aniversarea nașterii moștenitorului de tron. Adunarea de deputați va fi convocată la toamnă.

Generalul Trepov a rînduit cercetare împotriva membrilor congresului zemstvo și împotriva membrilor însoțirilor politice, cari la olaltă sunt vre-o 20 mii. Prin aceasta Trepov voiește, ca din elementele radicale să nu fie aleși deputați, de oarece cei puși sub cercetare nu pot fi aleși.

### Tratările de pace.

Ochii lumii acum nu sînt îndreptați spre câmpul sîngeros de războiu din Asia, ci spre America, unde săptămîna aceasta s'au început tratările de pace. Trimișii ruși și Japonezi spre acest scop au sosit în America și s'au întâlnit în Osterbay, pe vaporul presidentului Roosevelt, care s'a ostenit mult pentru a pune la cale încheierea păcii. Cum știm, cel mai de frunte dintre trimișii ruși e Witte, ear' Japonezii au pe baronul Komura. Tratările s'au început în Portsmouth. Ce rezultat vor da ele, nu se știe, cu toate că se fac multe combinații.

### De pe câmpul de războiu.

Pe câmpul de războiu e liniște, dar' atât Rușii, cât și Japonezii fac mari pregătiri pentru continuarea luptei pentru cazul, când pertractările de pace nu vor duce la bun



sfișit. Rușii capătă zilnic ajutoare nouă. Japoniezii înaintază în două grupe spre Vladivostok. La satul Staroieselo au avut o ciocnire sângeroasă cu Rușii și după o luptă de două ore au cuprins satul.

### Știri mărunte.

La tronul Norvegiei va fi chemat prințul danez Carol, ear dacă acesta nu va primi coroana, Norvegia va fi proclamată de republică.

Finlanda va fi proclamată prin un ucaz al Țarului de vice-regat. Să zice, că planul acesta s'a pornit de la împăratul Wilhelm.

Regele Oscar al Suediei călătorind la o baie pentru cură, guvernarea țării a fost încredințată moștenitorului de tron.

### Vremea.

În Europa căldura ține mai departe. Ploi n'au fost decât în câteva locuri și puține.

În Ungaria au fost zilele aceste ici-colea ploi, în unele locuri cu vifor, dar puține.

Profețire: Să poate aștepta timp uscat și urcarea căldurei.

**Pentru abonații noștri din America.** Iubiții noștri abonați din America, pentru a încunajura ori-ce confuze, sunt rugați a trimite banii de abonament sau ori-ce alți bani, d. e. pentru comande de cărți etc. în pllc (cuvânt), adresată de-a dreptul redacției «Foaia Poporului». Pe pllc se arată că scrisoarea cuprinde bani și câți și în scrisoare se scrie adresa și comanda. În chipul acesta putem să îndeplinim numai decât comanda. Modul de a trimite banii prin mijlocirea bancilor și băncilor, dă prilej la multe confuzii, la care noi nu suntem de vină. Rugăm deci pe iubiții noștri compatrioți din America, a da ascultare acestor rugări a noastre, în interesul lor propriu.

### Adunarea »Asociațiunii«.

#### AVIZ

pentru vizitatorii expozițiunii și ai serbărilor ce se vor aranja în Sibiiu în timpul dela 6/19 până 15/28 August 1905 din incidentul inaugurării Muzeului istoric și etnografic al »Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român«.

Pentru orientarea prealabilă a publicului român, care va vizita Sibiiul în timpul dela 6/19—15/28 August a. c. și ca răspuns la multele scrisori, prin cari se cer informațiuni asupra serbărilor proiectate din incidentul Adunării generale a »Asociațiunii« și al inaugurării Muzeului acesteia, Direcțiunea Expozițiunii se vede îndemnată a publica următorul aviz pentru orientarea prealabilă a publicului vizitator.

Programa definitivă nefiind încă stabilită în toate detaliurile, se va publica numai cu o săptămână înainte de inaugurarea Muzeului. Deocamdată Comitetul aranjator al serbărilor a stabilit următoarea

Programă prealabilă:

Sâmbătă, la 6/19 August 1905.

Prima ședință a adunării generale a »Asociațiunii«.

Inaugurarea Expozițiunii în sala festivă a Muzeului.

Banchet.

Serată etnografică în sala festivă a Muzeului. (Prezentarea costumelor, dansurilor și melodiilor românești.)

La toate serbările ce se vor aranja în această zi, vor avea intrare exclusiv numai membri »Asociațiunii« și persoanele oficiale, invitate anume la inaugurarea Muzeului.

Pentru publicul extern serbările se vor inaugura abia mâne-zi:

Duminecă, la 7/20 August 1905.

Deschiderea expozițiunii pentru publicul vizitator.

A doua ședință a adunării generale a »Asociațiunii«.

Ședința festivă a secțiunilor științifice-literare ale »Asociațiunii«.

Opereta »Moș Ciocârlan« de Tudor cav. de Flondor, reprezentată de Reuniunea rom. de muzică din Sibiiu în teatrul orășnesc.

Luni, la 8/21 August 1905.

Prima ședință a adunării generale a »Societății pentru fond de teatru român«.

A doua reprezentațiune a operetei »Moș Ciocârlan«.

Marti, la 9/22 August 1905.

A doua ședință a adunării generale a »Societății pentru fond de teatru român«.

Inaugurarea scenei din sala festivă a Muzeului, prin o reprezentațiune teatrală a unei societăți de diletanți români din Sibiiu.

Mercuri, la 10/23 August 1905.

Conferența Directorilor băncilor române din Ungaria.

Concert cu concursul societății de muzică »Carmen«.

Joi, la 11/24 August 1905.

Conferențe publice în sala Muzeului. Repetirea seratei etnografice.

Vineri, la 12/25 August 1905.

Conferențe publice în sala Muzeului.

Reprezentațiune teatrală a societății de diletanți din Sibiiu.

Sâmbătă, la 13/26 August 1905.

Conferențe publice în sala Muzeului. Concertul Reuniunii rom. de muzică din Lugoj.

Duminecă, la 14/27 August 1905.

Vizitarea catedralei rom. din Sibiiu. Excursiune cu tren special la Seliște, unde se va aranja o petrecere populară și un concert.

Luni la 15/28 August 1905.

Inaugurarea școalei industriale de fete.

Inchiderea expozițiunii.

Bal festiv.

Observări: Timpul și locul în care se vor aranja serbările înșirate se va publica în Programa definitivă, care va arăta și prețul locurilor, precum și timpul și locul vânzării biletelor de intrare. Comitetul aranjator își mai rezervă dreptul de a schimba ordinea serbărilor înșirate până la stabilirea programei definitive și detaliate.

Această programă definitivă se va trimite (franco) cel mult până la 2/15

August a. c. tuturor vizitatorilor, cari o vor cere și vor înainta taxa de înscriere 1 coroană.

### Călătoria pe Căile ferate.

Comitetul central a cerut la Ministerul urg. de comunicațiune pentru membrii »Asociațiunii« favorul obicinuit, de a putea călători pe căile ferate ungare cu preț redus (la prețul biletelor pentru clasa proximală inferioară), dar' până în momentul de față nu a primit răspunsul Ministerului. Îndată ce acest răspuns va sosi, publicul va fi avizat despre aceasta în ziare. Și pân' atunci Comitetul aranjator primește prenotări pentru asemenea bilete și le va trimite (franco) împreună cu programa detaliată tuturor persoanelor, cari vor înainta în acest scop taxa de 1 coroană.

Direcțiunea Căilor ferate române a acordat vizitatorilor expozițiunii o reducere de 50% pentru călătoria la stațiunile Predeal și Căineni și retour. De această reducere se vor putea bucura numai persoanele, cari vor prezenta un bilet de legitimare ce se va libera (la nume) de direcțiunea expozițiunii tuturor vizitatorilor, cari îi vor trimite în acest scop taxa de înscriere de K. 1.— (lei 1.05). Taxa de 1.— este a se achita separat și pentru trimiteria programei definitive.

### Corespondențele

de ori-ce natură, cari privesc expozițiunea, programa definitivă, etc., sunt a se adresa Directorului expozițiunii: Dr. Corn. Diaconovich în Sibiiu (Nagyszeben), iar cererile pentru încvartirare lui Dr. Oct. Russu, avocatul »Albinei« tot în Sibiiu.

### Încvartirarea oaspeților.

În vederea împerejurării, că în timpul expozițiunii și al serbărilor împreunate cu aceasta va veni la Sibiiu, după toată probabilitatea, un număr foarte considerabil de vizitatori externi, cari nu se vor putea adăposti cu toți în hotelurile din acest oraș. Comitetul aranjator a instituit un Biuro de încvartirare, care va funcționa în timpul dela 5/18—15/28 August și va servi publicului vizitator al expozițiunii cu informațiuni asupra camerelor disponibile în hoteluri și la case particulare.

În acest scop Biuroul instituit deoparte a intrat în pertractări cu hotelierii din Sibiiu, iar de altă parte a făcut o conscripțiune a tuturor camerelor mobilate, ce se vor putea închiria în timpul expozițiunii, fixându-se totodată și prețul acestor camere. Mai departe va instala în seminarul Andreian, și în alte localități, mai multe dermitoare cu un număr mai mare de paturi, ca să nu rămână fără adăpost nici vizitatorii, cari nu vor mai găsi camere separate.

Ținând cont de experiențele din trecut, când un număr mai mare de oaspeți sosiți la Sibiiu nu a găsit adăpost, din cauza că multe camere au fost rezervate pentru persoane cari au anunțat venirea lor, dar de fapt nu au venit ori au sosit mai târziu și în parte au ocupat apoi alte camere disponibile, — Biuroul de încvartirare nu primește co-



mande de a rezervă camere, ci se va restringe exclusiv numai la adăpostirea vizitatorilor, cari după sosirea lor în Sibiiu îi vor cere intervențiunea.

Prin urmare vizitatorii externi, cari nu vor găsi loc la hoteluri sau la cunoscuții lor, sunt invitați, ca după sosirea lor în Sibiiu să se adreseze către Biurul de încvartirare, care va funcționa în localitățile sale de lângă gara Sibiiu, în timpul sosirii trenurilor, și le va da cu toată prevenirea informațiunile de cari vor avea trebuință.

În scopul de a putea liberă biletele de încvartirare fără multe întârziări, precum și spre a înlesni lucrarea comitetului de încvartirare și spre a evita aglomerări prea mari, vizitatorii expozițiunii sunt rugați, ca în interesul lor propriu, să anunțe ziua și ora sosirii lor, întrucât se va putea până la 2/15 August a. c. la adresa D-lui Dr. Oct. Russu în Sibiiu, arătându-i dorințele lor cu privire la numărul paturilor și la prețul camerelor.

Sibiiu, 7 August (25 Iuliu) 1905.

Dr. Diaconovich,  
directorul expozițiunii.

## Serate de-ale meseriașilor români.

A 7-a ședință literară, ținută Joi la 27 Iulie n. c. în localitățile »Reuniunii sodalilor români din Sibiiu«, e de însemnătate și pentru faptul, că presidentul Tordășianu, făcându-ne cunoscute Reuniunile române de meseriași din Ungaria și Transilvania, ne-a arătat, că după a sa cunoștință asemenea Reuniuni avem în Alba-Iulia, Arad (secțiunea industrială a »Asociațiunii aradane«), Bistrița, Blaj, Brașov (»Asociațiunea pentru spriginirea învățăceilor« și »Lumina«), Cluj, Hațeg (societatea tălparilor și cismarilor români), Orăștie (secția industrială a »Reuniunii economice«), Poiana, Sebeșul-săsesc, Seliște și cea din Sibiiu, sau în total 13 Reuniuni. Afară de acestea din timpuri vechi au existat și poate există și astăzi »societatea pielarilor români din Făgăraș« și cea a cojocarilor din Lugoj. În anii din urmă bărbați cu durere pentru clasa noastră de mijloc, s'au ocupat mult cu ideia grupării meseriașilor nostri din Abrud, Brad, Budapesta, Câmpeni, Lugoj și Turda în Reuniune. Nisuițele lor însă au rămas deocamdată fără efectul dorit.

Apocape toate Reuniunile noastre de meseriași, conștie de chemarea lor, desvoaltă unele într-o direcțiune, altele într'alta, activitate laudabilă.

Comitetul reuniunii sibiene, în calitate de comitet central și de inițiativă pentru toate Reuniunile noastre de meseriași, s'a adresat cu un călduros apel către toate Reuniunile noastre, rugându-le să-și facă cunoscut numărul meseriașilor din localitate, felul meseriilor mai mult și felul celor mai puțin îmbrățișate, în cari părți ale țerei ar trebui îmbărbătată populațiunea la îmbrățișarea meseriilor și în cari ar fi mai rentabilă purtarea cutărei meserii; ce scopuri urmărește Reuniunea și de ce fel de mijloace se tolosește la ajungerea lor; dacă cauza meseriașilor înaintază sau stagnează, cari sunt cauzele stagnării; ce lucrări au îndeplinit sau are intenția de a îndeplini; cu un cuvânt de a arăta tot ce se face pe acest teren și de a chibzui asupra căilor și mijloacelor, cari urmate, ar aduce la înflorire și întărire clasa noastră de mijloc. Datele, ce se

vor aduna, se vor lua de bază la compunerea unei statistice despre toți meseriașii nostri și se vor induce în »Anuarul al II-lea« al Reuniunii, ce se găsește în redactare. E bine să ne cunoaștem și pe acest teren, pentru-că măsurându-ne puterile, să știm câtă valoare avem.

De încheiere dl Tordășianu, bineventând pe oaspeții prezenți, în deosebi pe d-na Stoianoviciu (București), d-na și d-șoara Vestemean (Pitești) și d-na Elisaveta Blözer n. Bobeș (Budapesta), declară ședința deschisă.

După cetirea prin dl notar Stefan Duca a protocoalelor ședințelor administrative, dl V. Dimitriu, sod. pantof., declamează bine poezia »Calina« de A. Stavri; învățăcelul tipograf Toma Chirca, recitează frumos »Turcul surd« de Eminescu; școlărița Mărioara Avrigean, ne-a predat cu simțire poezia »Rîndunica« de Coșbuc; învățăcelul librar Radu P. Barcianu, ne-a redat cu pricepere »Regina Ostro-Goșilor« de Coșbuc; d-șoara Ana Chidu a plăcut mult în declamarea poeziei »Tristețele« de A. Manolache și a fost drăguță cântându-ne »Luna doarme« cu vocea-i curată și sonoră; d-șoara Ana Simtion a declamat bine poezia »Fortuna«. ear' școlărița Ana Seracu ne-a predat cu multă căldură poezia »Limba mea« de Alexandri; Elenuța Șut, tot modestă și deșteaptă a plăcut în poezia »Frații Jderi«; mititica Ana Pinciu a dat dovada de mult curaj cu poezia »O fetiță la ziua mamei sale«; d-șoara Alexandrina Baci, carea are să se numere între primele forțe dramatice ale Reuniunii, de data aceasta a fost neîntrecută în »Românul« de Alexandri, urmat de o cântare solo. ce ne-a atins cele mai simțitoare coarde ale inimei. Punctul ultim »Strigoiul de Coșbuc, predat de dl Laur. Boldor, sodal mäsar, au stors admirația noastră.

Cum directorul librăriei archid. dl Ieronim Preda dăruise 10 cărțile, de data aceasta între cei participanți s'au împărțit 20 cărțile folositoare.

Presidentul Tordășianu, apelând la toți pentru a sprigini Reuniunea în întreprinderile sale, mai ales acum când se edifică casa din curte și cea din stânga edificiului principal al Reuniunii, ne roagă se asistăm și la ședințele proxime

»Emanuil«.

## Adunarea Societății de teatru.

»Societatea pentru fond de teatru Român« își va ținea adunarea sa generală în Sibiiu în sala festivă a Muzeului Asociațiunei, în zilele de Luni 8/21 și Mărti în 9/22 August 1905, în șirul festivităților Asociațiunii. Comitetul invită la aceasta adunare generală pe toți membrii fondatori, ordinari și ajutători ai societății, precum și pe toți binevoitorii ei și sprijinitorii culturai românești.

### Programa.

#### Ziua primă:

Luni, în 8/21 August 1905.

Deschiderea adunării generale, la 10 oare a. m. — Alegerea a doi notari pentru ședințele adunării. — Raportul general al comitetului societății asupra lucrării sale dela adunarea generală din urmă. Alegerea unei comisii de 5 membri, pentru cenzurarea raportului general al comitetului. Raportul casierului despre starea casei și preste tot despre averea societății. Alegerea unei comisii de 5 membri pentru

cenzurarea raportului casarului. — Alegerea unei comisii de 5 membri, cari în înțelesul § lui 5 din statutele societății, vor înscrie membri fondatori, ordinari și ajutători pentru societate.

Cetirea disertațiilor corespunzătoare scopului societății, înștiințate președintelui înainte de adunare. — Închiderea ședinței.

#### Ziua a doua:

Mărti în 9/22 August 1905.

Deschiderea ședinței. — Cetirea procesului verbal al ședinței precedente și verificarea lui. — Raportul comisiei însărcinate cu cenzurarea raportului casierului și averii societății. — Raportul comisiei însărcinate cu cenzurarea raportului general al comitetului. — Determinarea locului unde se va ținea adunarea generală pentru a. 1906. — Alegerea unei comisii de 3 membri pentru verificarea procesului verbal din ședința a II-a — Închiderea adunării.

## Producțiuni și petreceri.

### În Viștea-inferioară.

»Reuniunea pentru biblioteca populară din Viștea-inferioară« aranjează Duminecă, 13 August st. n. 1905 o producțiune teatrală în sala »Ospătăriei Șandru« din Viștea. Even-tualul profit e destinat »Reuniunii pentru biblioteca populară«. Se vor juca piesele: »O noapte furtunoasă«. Comedie în două acte de I. L. Caragiale — »Herșcu Boccegiu«, monolog de V. Alexandri, predat de dl V. Dâmboiu. După producțiune urmează joc.

### In Feldru.

Inteligența română din Feldru aranjează o serată teatrală-musicală urmată de dans, Duminecă în 13 August st. n. 1905 în sala școlii confesionale. Venitul curat este destinat în favorul școlii confesionale din loc. Programa: »Vino lele«, cor mixt. aranjat de Emil Ștefănuțiu. — »Pentru ce am rămas flăcău bătrân« de Antoniu Pop, predată de dl Ioan Sângeorzan. — »Doină« din Mar-mureș, cântată de dl Petru Neamțu. — »Sentinela română« de V. Alexandri, declamată de Leon Bancu. — »Idil la țeară«, comedie într'un act, localizată de Maria Baiulescu. — »Era noaptea întunecoasă«, cor bărbătesc aranjat de G. Dima.

### In Chiraleș.

Inteligența română din Chiraleș și jur aranjează o petrecere de vară, Duminecă la 13 August st. n. 1905 în castelul situat pe istorica colină »Cserhalom«. Venitul curat este destinat bisericii gr-cat. din loc. Președintele comitetului aranjator e dl Alexandru Anca, preot.

### In Tălmăcel.

Tinerimea română din Tălmăcel aranjează o producțiune teatrală împreună cu cântări Duminecă în 13 August st. n. 1905 în sala școlii din loc. Venitul curat este destinat bibliotecii școlare. Programa: »Pelivada« cor mixt de G. Șorban. — »Nevasta care iubește...« de H. Cercez. — »Țiganul în căruță« (dialog) de E. Suci. — »Trageți hora« după A. Flechtenmacher. — »Marș vânătoresc« de T. Popovici. — »Nu-i dreptate« de \* \* \*. — »Cinel cinel« comedie în 1 act de V. Alexandri. După producțiune joc.



## PARTEA ECONOMICĂ

### Prețul bucatelor.

Cultura bucatelor este tot așa de veche ca și neamul omenesc, de oare-ce acesta, fără cultura acelora, nu ar fi putut exista și progresa în civilizațiune. De aceea vedem, că nu numai popoarele civilizate, ci chiar și cele mai puțin civilizate, caută an de an de a sporii cultura bucatelor pe întinderi tot mai mari.

Până nu erau căile ferate, cari transportează acum ori-și-ce marfă din și în depărtările cele mai mari, cu prețuri destul de moderate, s'a întâmplat de mai multe-ori în decursul veacurilor trecute, că în urma vârsărilor de ape, a secetelor prea îndelungate sau a altor evenimente naturale, ca se nu se facă bucatele în măsură corespunzătoare și astfel locuitorii se simtă lipsa acelora. Astfel s'a întâmplat și aici la noi în Ungaria foametea cea mare din anii 1816—1817, când mulți oameni mai săraci au perit de foame.

Omul devenit odată în mare lipsă, când ajunge apoi earăș la belșug, știe mai bine păstra cele adunate. Așa au făcut și părinții și moșii nostri scăpați de aceea foamete. Ei s'au învățat după aceea a păstra tot mai bine bucatele adunate, așa că din an în le-au rămas și prisosuri. Aceasta o mai fac și acum plugarii harnici și mai pățiți, de oare-ce unii tot mai cred, că se pot întoarce anii rei și de foamete, când economii lipsiți de bucate măcinau chiar și cocenii, de pe cari au sfirmat grăunțele de cucuruz sau că măcinau scoarța unor arbori.

Dar' o parte din economii nostri mai tineri de astăzi, cari multe din vorbele și sfaturile părinților și ale bătrânilor le iau drept povești bătrânești, nu mai prea urmează pe calea celor bătrâni, ci ca în toate afacerile își fac socoteala tot mai înainte și mai bine, măcar că aceea se face de cele mai multe ori »fără de cârcimar«, după cum zice proverbul.

O parte din generațiunea mai tină de astăzi nu numai că nu pune prețul convenit pe bucatele adunate, ci putem zice că pe unele locuri chiar le prădează, așa că de când se îmblătesc spicoasele și se pun în coșuri, ear' cucuruzul în poduri și coșare, sunt tot cu mâna în ele: pe lumină, tăbac, săpun, piper, sare, rachiu și altele, așa că pe la Crăciun sau cel mult pe la Paști, numai se pomenește că nu mai sunt, căci »din sacul care tot iai și nu mai adaugi nimic, odată dai de fund«, după cum zice foarte potrivit un alt proverb de-ale noastre.

Speculanții de bucate, cari pe la noi sunt cu deosebire Jidanii, cari se așează prin comunele noastre, ca cârcimari și neguțetori, ear' pe la orașe ca cumpărători de bucate sau fabricanți de spirtuoase, pentru ce se nu se folosească și ei de recolta plugarului și se nu-i micsoreze prețul îndată ce o pune în vânzare, căci doar și ei vreau să câștige tot mai mult din neștiința și nepriceperea lui. Astfel o parte din plugarii nostri mai săraci vând toamna bucatele mai pe nimic, ca apoi mai târziu pe primăvară să le cumpere cu un preț îndoit, ba une-ori chiar și întreit.

Pe lângă speculanții aceștia de pe la sate, cari se pot numi cu drept cuvânt servitorii speculanților mai mari, se află în capitalele țărilor mai mari, anumiți banchieri (oameni, cari trăiesc după capitalul lor de bani,) cari se adună pe fiecare zi la jocul de bursă (têrgueală), unde ca și la lotărie se joacă cu capitalele lor, cari le vând și cumpără după trebuință, cu pierdere sau câștig, după cum le umblă și norocul. De pildă: un bancher pune la jocul de bursă încă de prin Ianuarie sau Februarie atâtea și atâtea mii de măji metrice de grâu, sêcară sau alte spicoase, în vânzare pe termin, cu un preț se zicem de 8 coroane, pe care îl și plătește îndată în bani gata sau hârtii de valoare. Altul de lângă el, dă la têrg cu cel dintâiu și-l câștigă la maja metrică cu o coroană, care câștig îl plătește îndată celui dintâiu. Al doilea vinde și el pe lângă oare

care câștig la al treilea aceeași cantitate de bucate, ear' acesta la al patrulea și așa mai departe, până când la cel din urmă ajunge și timpul secerișului.

Speculantul cel din urmă, înțeles apoi cu ceilalți, defigă prețul bucatelor pentru țara întreagă. De sine se înțelege, că speculanții dintr'o țară stau în legătură cu cei de prin alte țări și astfel se stabilește apoi prețul bucatelor adese-ori pentru lumea întreagă, așa că fiecare econom sau neguțător e silit a și vinde bucatele sale cu prețul stătorit de bursă. De multe-ori, deși se vestește, că în cutare sau cutare ținut sau țară vor fi recoalte slabe, totuși cei dela bursă nu voiesc se țină scama de aceasta și astfel amăgesc lumea, făcându-o se creadă, că pretutindinea sunt culesurile cele mai îmbelșugate.

Tot cam așa se întâmplă și la construirea căilor ferate, drumurilor, canalurilor și a altor întreprinderi obștești, pe cari le vând din mână în mână, voind a câștiga fiecare cât mai mult dela jocul său de bursă, care se înțelege, că pe mulți îi duce și la »sapă de lemn«, cum zice Românul.

În timpul din urmă s'a pornit o viuă mișcare mai în toate țările pentru a împedeca târguelile pe bucate cu termin la jocurile de bursă. Tara nemțască a fost cea dintâiu, care prin o lege deosebită a oprit pe speculanți de a mai vinde și cumpăra bucatele mai înainte de a fi culese.

Reuniunea economică între națiuni, care s'a constituit anul acesta în Roma, credem că va face încercări serioase pentru a împedeca speculațiunea cu bucatele.

Unii voesc se-și esplice scăderea prețului bucatelor în anii mănoși și cu aceea împrejurare, că înmulțindu-se numărul plugarilor s'a mai sporit și roada pământului, fără ca în același timp să se sporească și numărul cosumătorilor. Dar' aceasta nu-i adevărat, ci din contră, în America s'a constatat chiar o scădere vedită în privința recoaltei bucatelor. Astfel pe când mai înainte de aceasta cu 10 ani, recoaltele erau de 3 hl. și

## VESELIA.

— Foita glumeată a »Foi Poporului«. —

### Săpunul Țiganului.

— Dialog comic. —

Bina prezintă o curte domnească. Țiganul intră pe la dreapta în curte și se uită în toate părțile mirat. La o parte zărește o coajă de săpun și se apleacă să ia ea cu mândrie.

Amărit și mititel!

Vrei acum să-ți iau și pielea!

S'o despoiu de toate celea,

Ori vrei, pe ciur, zic chiar zău

Să vi 'n buzunarul meu!

Să apleacă spre săpun și îl vârbă cu grabă în buzunar. Intră-acea un român intră prin stânga, țiganul crede că l'a observat și să înfrică.

Românică țucu-ți ochii

Ce te uiți să mă deochi!

Să-ți al meu zeu

Ce tot strigi săpun, săpun

Par'că ești tocmai nebun!

Săpunu-i să-l freci pe piele!

La țigan să-i dai pe șele!

Țiganul spăriat:

Numai spune Românică

Căci nu ți-am făcut nimică,

N'a săpunu, ține-l zău,

Dacă cumva-i poate-al tău!

Întinde săpunul Românului; Românul aruncă cu el după țigan. — Țiganul îl ridică tremurând, cu toate aceste Românul se simte vătămât.

Românul satiric:

...oane pocit



28 litre de capul unui locuitor, pe atunci acelea s'au redus astăzi la 2 hl. și 28 litre.

Când cheltuelile pentru lucrarea pământului pentru unelte de economie, pentru lucrători, pentru îmbunătățirea pământului ș. a. sunt așa de mari; când de altă parte pretul bucatelor este așa de mic: negreșit că și economii nostri vor trebui se facă ca Americanii, ținând mai multe vite și cultivând mai multe plante de nutreț.

Sub astfel de împrejurări se naște întrebarea, că oare ce se facă și economii nostri, ca se nu mai fie espusi așa speculanților de bucate de tot felul? Răspunsul după părerea noastră poate se fie acesta: Mai nainte de toate se se reducă cultura acelor bucate, al căror preț ved că scade din an în an tot mai tare; se se cultive tot mai multe bucate de acelea, al căror preț ved că se urcă din an în an: se fie mai prevăzători și economii nostri, dacă nu tocmai ca bancherii cei mari, apoi cel puțin ea speculanții de pe la sate, ca astfel când ved, că bucatele sunt eftine, ear' vitele scumpe, se ingrașe de acestea sau porci și astfel se le vândă; se țină și crească mai multe vite tinere: miei, porci, viței, pe cari economul mai în toată bună vremea poate face câte ceva parale de cheltuială; în sfârșit ar trebui se se gândească fiecare econom mai adese-ori la sfatul lui B. Francklin: »lucrați și păstrați, căci cine nu știe tot așa de bine păstra, ca și lucra, se se omoare măcar lucrând, căci tot nu va lăsa nimic în urma sa«!

Ioan Georgescu.

## Un isvor sigur de înavuțire

sau  
Stupărlitul.

de  
George Malcan, învățător.  
(Urmare).

Din mierea albinelor mai putem face și o beutură foarte sănătoasă vin de miere, ba și oțet de miere!

Vinul de miere îl facem băgând se fearbă la foc într'un căzan curat și mestecând mereu în 50 l. apă 6 l.

miere curată. Amestecătura aceasta se fierbe încet mai bine de un ceas, în care timp spuma ce iese o înlăturăm mereu.

După ce s'a fert o golim ca se se răcească puțin în alte vase, când apoi o băgăm într'un butoiș curat, lăsând însă cepul neînțepenit ca se poată resufla încâtva. La zece zile începe a ferbe și ferbând vre-o două săptămâni o băgăm apoi în alt butoiș cu care ocaziune dăm drojdia la o parte. În al doilea butoiu ferberea ține iar' ca întâiu, când apoi încetând ferberea înțepenim cepul bine ca se nu resuflă. Și în vre-o 4 săptămâni se limpezește și vinul e gata și bun de beut, vinul acesta e bun nu numai sănătoșilor, dar și bolnavilor; e foarte potrivită beutură contra frigurilor.

Despre acest vin zice marele medic Kneip, că cunoaște om care în viața lui altă beutură n'a beut decât vin de miere și ajunsse vîrsta de 90 ani, fără a ști de vreo boală, ori durere cât de mică.

Oțetul din miere se face amestecând într'un vas la 15 l. apă, 1 chlgr. miere curată, 1 dl. spirt curat și 3 felii de pâne.

Vasul îl legăm pela gură contra prafului cu o pânzătură, dar' așa ca aerul tot se poată resbate. Il așezăm unde-va la căldură lângă cuptoriu, ori la soare și mult în 6 săptămâni oțetul e gata.

În decursul ferberii înlăturăm spuma mereu, prin ce'l facem tare gustos. Asemenea când e gata trebuie se'l mutăm în alt vas, despărțindu-l de drojdiile de pe fund.

Peste drojdiile rămase, turnând din nou un amestec cum s'a spus, se acrește și mai curînd, fiind-că drojdiile is tare bogate în materii de dospit.

Să vă mai spun și un alt folos ce ni'l mai aduc albinele!

Ele nu numai adună miere și ceară, dară prin sborul lor din floare în floare, fac se rodească mai bine pomii, legumile, ierburile, bucatele, cu un cuvînt toate plantele. În lipsa lor nici o plantă n'ar rodi în deajuns.

Vedeți! la așa ceva noi nici nu ne am gândit. Cine ar crede că în lipsa albinelor noi nu vom avea roadă în deajuns dela sămînăturile noastre.

Și se credeți că'i așa; căci cei învățați au aflat, că precum la oameni și la animale este bărbătuș și muieruș, așa și la plante, aflăm în flori părți de fel bărbătesc și mueresc. Ca planta se poată rodi e de lipsă ca praful bărbătesc (poleanul) se vină în atingere cu cel femeesc. Acest lucru se face prin ajutorul vîntului, al albinelor, al fluturilor și al altor vietăți. Deci cu cât vor fi mai multe albine, cu atât rodirea bucatelor, ierburilor va fi mai sigură și mai bună. (Vă urma.)

## Cât costă beutura pentru un popor.

(Urmare și fine).

Otrăvirea cu spirt e cu atât mai primejdioasă cu cât roade pe încetul și pe nesimțite. Omul, sub cuvînt că bea se capete putere, se otrăvește zi cu zi, căci beutura nu dă putere nici nu hrănește, ci ațăță. Iar pe urmă, dacă e mai multă amortește.

Lucru cel mai îngrozitor e că mai toți copiii zemisliți în stare de beție sunt nebuni, epileptici ori proști. Ear copiii băutorilor sunt slabi și la trup și la minte. Nimica însă nu arată mai bine răul băuturii ca socotelile săcietăților de asigurare. Așa dintr'o mie de oameni, cari nu beau de loc, 590 au ajuns vrăsta de 65 de ani, pe când dintre cei cari beau puține beuturi, dar nu sunt bețivi, numai 453 au ajuns această vîrstă! Pe urmă e lucru cunoscut că berarii și cărcimarii mor îndoit la sută, cât cei de alte meșteșuguri.

Acum douăzeci de ani se bea foarte mult în Svedia; oamenii iubitori de popor au început a face societăți, cari arătau relele spirtuoaselor și azi socoteala arată că se bea de 3—4 ori mai puțin. E sigur că dacă oamenii ar avea apă bună și poame din belșug, mult mai lesne s'ar lăsa de băut.

Unii se mîngăie că vinul ori berea nu sunt stricătoare. Se înșală, căci acestea sunt de obicei falsificate și au

Nu face la oameni în silă  
Că-ți plînge dracu de milă!  
Haid-acum la primărie  
Ca se te lași de hoție  
Să nu iai ce nu-i al tău  
Că se-l lași la locul său!

Țiganul vede că nu-i glumă! Frica-i merge până la oase, când aude de primărie și începe a plînge.

Țiganul plîngînd:

Fărtate mai lasă gluma  
Săpunu-i al tău acum!  
Eu de el nu m'am atins,  
Numa 'n mână acum!

Românul se face milă!

Dar apoi ce-i cu săpunul?

Țiganul se pocăște.

Lasă-mă, lua-m'ar dracu

Nu-mi mai face întrebare

Că-l dau la popa al mare

Ca se-mi ție sărindare!

Românul rîde. — Țiganul dă din umeri. face grimaz; apoi împăcăți o ia căre 'ncotro.

Aurel Delascurta.

## MIHAIU.

Din Colecțiunea: »212 balade și legende populare, cu 18.000 de versuri în 5 vol. espusă la esposiția »Asociațiunei« din Sibiu, de Teodor A. Bogdan, inv. în Bistrița.

Pe drum către Sân-mihai

Mere supărat Mihaiu

C'a pica 'n mână de craiu,

Că pe el l'or asenta,

La cătane l'or lua.



spirt mai mult decât ar avea din firea lor. Pe urmă, dacă se bea prea mult, otrăvesc și ele ca orice spirt. Dar chiar dacă s'ar bea puțin, tot ațăță și încet încet slăbește inima, creierul și strică sângele.

Mulți se mângâie cu vorba că oamenii au băut din moși strămoși. Da au băut vin curat, must ori bragă, nu însă băuturi cu spirt, fie el cât de rafinat.

Vinul ori mustul aveau spirt puțin, dar pe lângă spirt mai aveau o mulțime de săruri din fructe, cari țineau un fel de cumpănă otrăvei. Pe urmă mai de mult oamenii trăeau la aer curat, și munceau mult, fie la războiu, fie la vânat, așa că spirtul era dat mai repede afară din trup.

Vom încheia spuind că vinul și alcoolul pot fi întrebuințate ca doctorii, când e vorba de a ațăța pentru câțva timp trupul, cu gând de a face o schimbare întocmai ca chinina. Știm însă că e greu de înfrânat oamenii dela băuturi, dar trebuie să voim mult ca să câpătăm pe încetul măcar puțin. Ear cei cari n'au deprins a bea, văzând că băutura nu e nici de un folos ci din contră strică sănătatea și scurtează viața, nu se vor deprinde a bea, și cu banii aceia vor putea face fericirea lor și a copiilor lor.

Sofia Nădejde.

## Găcituri

de  
Isidor Dopp.  
(Urmare.)

67. Ce nu poți să faci în pod?  
(*Fântâna*)
68. Ioan Lungu  
spânzură bumbu.  
(*Stăpînul fântânii*)
69. Huzdup zup  
de mustață i-l duc.  
(*Fedeleșul*)
70. Am o iapă cu buricu 'n spate.  
(*Butea*)
71. La buric  
calabalic,  
la inimă veselie  
găciți oare-ce să fie.  
(*Butea*)

Ca să nu fugă din ele.

Apoi afară 'l-ocolea

Jurământul mi-l pune

Jurământul la 'mpărat,

Că de cătană-i intrat.

Dup'aia mi-l îmbrăca,

La 'mpăratu' mi-l ducea,

De-acol' în bătăi merea,

Praieu greu să bătea,

72. Unul roagă earna, unul roagă  
vara, altul vie ce-o veni.  
(*Carul, sarma și jnugul*)
73. Două lemne hodrobele  
ș'un brățus de gătejele.  
(*Scara*)
74. Am două fete și fuge un țigan  
erăcit după ele.  
(*Rotile și flingul*)
75. Am patru fete, două se tot  
spală și două nu se spală.  
Celea cari se spală is mai urite,  
ca cele cari nu se spală.  
(*Roatele dela moara*)
76. Bate vîntu  
răstoarnă pămîntu.  
(*Plugul*)
77. Două lemne hodrogite  
cu grumazii de piele.  
(*Imblăciu*)
78. E șa și-i așa  
și 'am spus și n'ai găcit.  
(*Sana*)
79. Am un țigan spânzurat  
de cuiu acățat.  
(*Slămină*)
80. Este un lucru:  
Suflet n'are, suflet duce  
de pămînt nu se atinge.  
(*Corabii*)
81. Dacă s'ar scula în picioare  
ajunge până la soare.  
(*Drumul*)
82. Ce e cât lumea de mare  
și umbră de fel nu are?  
(*Drumul*)
83. În pădure crește  
în margine se naște  
și în foc moare.  
(*Luntrea*)
84. Cine-i ochiul dracului.  
(*Bani*)
85. Am un copil; când îl iau  
în brațe plînge, când îl pun  
jos tace.  
(*Lăpșul*)
86. Bodea 'n sus și Bodea 'n jos  
Bodea merge bucuros.  
(*Botorul*)

El sta aproape de

Când craiul com\*

Toată porunca

Odată un Prai

Pușca spre cra

Și cătră crai ț

Mihai bine mi

Oblu 'n cap n

La pămînt m

Craiu' cum

Pe Mihai mi-l

87. — Strâmbă, lungă unde mergi?  
— Rasă, tunsă ce mă întrebî?  
(*Lunca și valea*)
88. Am o mătă neagră trântită  
de luncă lipită.  
(*Mășinutul*)
89. Ce crește cu rădăcina 'n sus?  
(*Slovi de ghiață*)
90. Colo într'o tufiță  
este o coșărchia,  
cu cinci bumburele.  
Unul le nutrește  
și altul le grijește.  
(*Caib de pădure*)

### III.

### Referitoare la animale, păsări și insecte.

1. Patru 'n sus și patru 'n jos  
patru stau și vamă dau.  
(*Vaca*)
2. Am un animal cu patru picioare  
și când trece apa nu se udă.  
(*Așăzul din vacă*)
3. Se tot spală și tot negru rămâne.  
(*Brivolul*)
4. Ciucelete sub părete.  
(*Cănelă*)
5. Mihaiu Toc  
șede la foc  
și-și unge curelele  
și-și suce mustețele.  
(*Măța*)
6. Suie purea pe cuptoriu  
n'a puri purea înapoi.  
(*Măța*)
7. Și codan  
și cloșan  
și isteț  
și 'ndrășneț.  
(*Lăpșul*)
8. Sînt trei pureci  
bălăcei  
cum sug  
în tufă fug.



Nr. 1. Din vitejiile poporului românesc. Nichita Balica de Silvestru Moldovan. Movila lui Burcel de V. Alexandri 20 bani

Nr. 2. Din literatura populară română. Doine și strigături. Culese de Nicolae Regman. 20 bani.

Nr. 3. Din lumea poveștilor. Găsitul, poveste de Emil V. Degan. Punga cu noroc și căciula fermecată, poveste orientală, prelucrată de Silvestru Moldovan și Craiul Mateiaș și bătrânul plugar, anecdotă de Silvestru Moldovan. 20 bani.

Nr. 4. Pomăritul. (Sfaturi în formă de dialog), de Iustin Sohorca, învățător. 20 bani.

Nr. 5. Din trecutul omenirii. Ulisse, regele din Ithaca, povestire istorică de Silvestru Moldovan. 20 bani.

Nr. 6. Rîs și veselie. (Anecdote și glume.) 20 bani.

Nr. 7. În pregătire.

Fiecare nr. costă 20 bani, toate la oaltă 1 cor. 20 bani.

Cine vrea să-și facă cu spese puține și pe nesimțite o frumoasă bibliotecă, să-și procure aceste broșuri și cele ce vor urma. Bani se pot trimite de odată cu abonamentul la foaie.

## FELURIMI.

*Adâncimea mărilor.* Intr'o carte nemțească, ce a apărut de curând, se arată adâncimea mărilor. După datele acestei cărți, marea Mediterană nu are nicăiri adâncimea mai mare de 3.500 metri. Oceanul Atlantic are unele locuri de 6.000 metri adâncime, dar cel mai adânc este Oceanul Pacific, care într'un loc este de 9.426 metri. Prin urmare adâncimea aceasta este mai mare decât înălțimea celui mai înalt munte de pe pământ, care n'are decât

În Sătmar a dat grâul 6—7 măji metr. de jugăr, săcara 6—6 $\frac{1}{2}$  m. m. orzul 5—6 m. m.

**Foamete.** Din Macău se scrie, că în vre-o 9 sate din comitatul Cînad e foamete formală, asemenea celei din anul 1873. Vice-spanul a cerut dela congregație 200 mii cor. ca să procure pe seama locuitorilor acelor sate nutremânt și sămînță de sămănat.

## Dare de seamă și mulțumită publică.

### Din Vamoș-Odriheiu.

(Urmare).

Nicolae Nuțu, 1 cor. 25 bani, Vasile Ciocodeiu și Nicolae Bucur, câte 2 cor. 50 bani, toți din Ferihaza; Gligor Țiței, 2 cor. 50 bani, Lazar Stanciu, Michail Zăblău, Nic. Bărbat, Michail Tăbărean, Manoil Bărbat, Ioan Bărbat, Petru Radu, Georgiu Radu, Georgiu Păcală, Nicolae Bărbat, Constantin Titei, câte 1 cor. 25 bani, Zacharie Filip, Michail Șoneriu, Michail Colceriu, câte 50 bani, toți din Sighișoara; Ioan Petea 75 bani, din Săcădate; Vasile Rotariu, 1 cor. 25 bani din Cinade; Ilie Onofrei 1 cor. 25 bani, din Șoroștin; Ioan Nicodim Frățilă 2 cor. Nic. Mitru, Borcoma, 1 cor. 50 bani, Nic. Homorogean, Ioan Neagu, și Vasile Langa, câte 1 cor. 25 bani, toți din Cohalm; Martin Becheș. 1 cor. 50 bani, Ioan Enciu și Georgiu Radu, câte 1 cor. 25 bani, toți din Țelina; Alexandru Păcurariu și Emanoil Păcurariu, câte 2 cor. 50 bani, Achim Botariu, 1 cor. 25 bani, toți din Sas-saroș; Sandru Popa, 2 cor. 50 bani, Boldi György, 1 cor. 25 bani, și Șofron Danciu, 1 cor. toți din Șomoștelnic; Michail Coman, 1 cor. 25 bani, din Haștalău; Nicolae Oancea, 1 cor. 25 bani din Scoreiu; Nistor Drăguș și Milian Bardos, câte 1 cor. 25 bani, Eftimie Drăguș, 75 bani, toți din Zultan; Georgiu Micu, 2 cor. 50 bani, din Daia-săsească; Ioan Stanciu 1 cor. și Nic. Mihai 50 bani, ambii din Cornățel; Nicolae Pleșca, 1 cor. 25 bani din Hozman; George Șuster, 1 cor. 50 bani, Irima Nicoară, 1 cor. 25 bani, Vasile Sbârcea 1 cor. și Zosim Cristian, 50 bani, toți din Retșdorf; Georgiu Stăngu, 59 bani, din Bacut; Ioan Vladu 2 cor. 50 bani, din Vorumloc; George Cristea, 50 bani din Giulaș; Todor Berte, 50 bani din Răposat și Măriuța Berte, câte 50 bani, toți din Alma-mică-săsească.

(Va urma.)

## ONICĂ.

sească în Basarabia în reia în Chișineu, capitala românească săptămânală.

torul roagă publicul să binevoiască a trimite la redacțiunea »Drapelului« fotografiile și datele biografice ale bărbaților bănățeni vestiți, cum și ale femeilor renumite, despre cari alcătuește în »Drapelul« și un catalog.

\*

**Aplicarea învățătorilor instruiți în oltoirea viței de vile.** »Unirea« scrie următoarele: Preav. Conzistor a edat următorul cercular, spre care atragem atențiunea senatelor școlare: Filoxera a nimicit cele mai multe din viile credincioșilor noștri, lipsindu-i de un îndemnat isvor de venit. Împrejurarea aceasta ne-a înedmnat, să ne îngrijim, ca elevii cursului ai III-lea dela institutul nostru preparandial din Blaj în anul acesta să se deprindă în oltoirea viței americane cu viță indigenă, ca astfel ei să fie în stare a arăta poporului nostru, cum are să-și reconstruească viile cu viță americană altoită. Acei elevi, cari au dovedit dexteritate și pricepere în oltoire și în manipularea viței oltoite, au primit despre aceasta certificat dela direcțiunea institutului preparandial. Este deci în interesul poporului nostru, ca la școalele din comunele, unde au să se reconstruească viile cu viță americană altoită, să se aplice învățători, cari știu oltoii și da în privința aceasta învățătură și poporului nostru. De aceea însărcinăm senatele școlare, ca la stațiunile de învățători ce ar deveni vacanțe în comunele, unde au să se reconstruească viile cu viță americană altoită, să pună între condițiunile de concurs, că vor fi preferiți învățătorii, cari vor dovedi cu certificat legal, că știu oltoi vița de vile.

\*

**Moșee în Londra.** În Londra este atât de mare numărul credincioșilor lui Mohamed, încât ei au hotărât zidirea unei moșee mohamedane. Spre acest scop au făcut mari dăruiri de bani Șahul Persiei, Chedivul din Egipt și Emirul din Afganistau. Moșeea va fi zidită pe malul riului Themse și va fi strălucită, în stil arab.

\*

**Potretul D-rului D. P. Bărelanu.** Pentru procurarea chipului în ulei al mult regretatului Dr. D. P. Bărelanu, fost vice-preșident al »Reuniunii române de agricultură din Sibiu«, s'au mai făcut următoarele dăruiri: Cucernicul ieromonach Dr. Ilie M. Cristea, din privilegiul onomastice sale 5 coroane; Dr. Lucian Borcia, avocat, 2 cor.; Ioan Rebeș și Ioan Budiu, funcționari la »Albina«; d-șoara Marița Cristea, învățătoare în Gura-Barza, Nicolae Mușă, paroh (Cerișor); George Ittu, par. (Vale), Nicolae Roman, par. (Romosel), Ioan Roman, paroh și Ioan Fanea, notar, ambi din Tălmăcel și Ioan Bălșan, par. (Bulbuc), fie-care câte 1 cor.

\*

**La fondul de 20 bani,** al »Reuniunii sodalilor români din Sibiu« pentru cumpărarea unei case cu hală de vânzare s'au mai făcut următoarele dăruiri: George Itu, paroh (Vale), Nicolae Roman, paroh (Tălmăcel), Iohann K. Seheaesch, întreprinzător de edificări, fiecare câte 1 cor.; Ioan Fanea, notar (Tălmăcel), 50 bani, Ioan Bălșan, paroh (Bolbuc), d-șoara Mărioara Avram, absolventă de pedagog, fie-care 20 bani și Vic. Tordășianu, secret. »Reun. agricole sibiene«, câte 10 bani.

\*

**Din Mociu.** La petrecerea de vară, dată în Mociu, la 23 Iulie au



**Aviz.** Facem cunoscut onor. p. t. public, că »Tipografia« Iosif Marschall, a trecut prin cumpărare în posesiunea dlui Henric Meltzer. Dl Meltzer este de profesiune tipograf specialist, făcând praca în arta tipografică mai mulți ani în Sibiu, Austria, Germania și în București (la tipografia ziarului »Bukarester Tagblatt«) și fiind conducător de tipografie. Astfel dl Meltzer va conduce tipografia cu dexteritate și rugăm onor. public a se adresa cu comanda sale cu deplină încredere tipografiei Henric Meltzer.

Totodată înștiințăm, că »Foaia Poporului« și »Călimarul Poporului« vor apărea regulat mai departe, în aceleași condiții, ca și până acum, tipăritu-se în Tipografia Henric Meltzer.

**Casuri de moarte.** Dr. George Popoviciu, Român bucovinean, fost deputat în parlamentul din Viena, unde și-a ridicat cuventul pentru apărarea cauzelor românești, s'a otrăvit și a reposat în Muncaci (Ungaria). Causa sinuciderii nu se știe.

— Vasile Basarab, paroch gr-or. în Romos, a reposat în 1 August c. în vârstă de 71 de ani și 49 ani ai preoției.

— Gustav Meltzer, fabricant de săpun, în numele seu, al copiilor și rudeniilor cu inima frântă de durere aduce la cunoștință trecerea prea timpurie din viață a iubitei sale soții Ioana n. Otto, care după lungi suferințe a reposat în 8 August 1905. la 3/6 oare din zi, în etate de 43 ani. Inmormântarea s'a făcut Joi, în 10 Aug. c. la 4. oare p. m. din capela mortuară ev. augs. — Fie-i odichna lină!

**Surd.** Foile polone scriu, că micul copil al Țarului moștenitorul tronului rusesc e surd. Nu de mult adevărat însoțită de o damă de curte, dusese copilul să vadă niște exerciții de ale tunarilor. Acolo ambele au observat, că copilul nu resimte nimic la bubuitul tunurilor. Au raportat despre aceasta acasă și astfel s'a întrunit un sfat de medici, care a constatat că în adevăr copilul e surd. Nu știm, întru cât e adevărată știrea aceasta.

**Un milion de emigranți.** În cursul anului din urmă, adică dela 1 Iulie 1904 până la 30 Iunie 1905 au emigrat în America peste un milion de persoane, anume 1,061.659 cu 250.000 persoane mai mult decât în anul 1903/4. Dintre țările europene mai mulți au emigrat din Austro-Ungaria, peste 200.000, aproape toți în America de mează-noapte, ca lucrători în fabrici, băi etc.

**Fetiță inecată.** Sâmbătă, în 5 August c. s'a inecat în o gărlă a Someșului copila de 9 ani a lui Ioan Maiorean din Nepos, (l. Năsăud) scăldându-se împreună cu alți copii. Ea a fost scoasă din apă abia a doua zi de feciorul Vasile Lazar. Durerea părinților e mare.

**Caiete oprite.** Ministrul ung. de culte și instrucțiune prin un ordin dat zilele acestea oprește folosirea caietelor legate cu sirmă, (drot) din cauză, că sirmă ruginește curând și poate cauza otrăvire de sânge dacă școlarii și-ar sgăria mâna cu ea.

**Logodnă.** Maria Horeth (Sieul mare, și Pompeiu Baci (Șoimuș) fidanțați.

**Amânare.** Ni se scrie, că adunarea generală cercuală a »Asociațiunii« despărțământul VI al Sebesului convocată pe 20 August c. s'a amânat pe Duminică în 17 Septembrie a. c. n. Locul adunării rămâne comuna Cioara și acelaș program.

**Proces de presă.** »Gazetei de Duminică« din Șimleu i-s'a făcut proces de presă pentru 12 articli, de conținut politic.

**Focuri.** Săptămâna aceasta au fost focuri mari în mai multe părți, cari, fiind, uscătime, au făcut mari pagube. Intre altele în Ilia de pe Murș a ars o mare jireadă de grâu a arendatorului Schvarz, paguba e 32 mii cor. — În Bojorod au ars 8 case; focul a fost pus din răsunare. — În Sibiu s'a iscat foc Duminică seara în atelierul strugarului G. Groisbeck, dar focul a fost stins curând. — În România, la graniță spre Bistra, a fost un mare foc de pădure. — În Praid (pe Târnava mică) asemenea a fost foc mare; au ars în decurs de o oară vreo 40 de case și alte zidiri, nutrețul și bucatele adunate.

**Serbări culturale săsești.** Insoțirile poporului săsesc își țin adunările lor colective anul acesta în Sibiu, în zilele de 23—27 August c. adică pe timpul când este și expoziția și serbările »Asociațiunii« noastre. Societatea Carpatină își va serba cu acest prilej jubileul de 25 ani al existenței sale. Afară de societatea Carpatină își ține adunare reuniunea Gustav Adolf, reuniunea medicilor, a femeilor săsești evang. reuniunea pentru științele naturale etc. Cu acest prilej compatrioții nostri Sasi vor aranja și ei, ca și noi, mai multe serbări, producții, concerte etc.

**Căldura.** De două-trei zile arșița soarelui s'a mai potolit puțin. În multe părți a plouat zilele aceste și așa aerul s'a mai recorit. În cele mai multe părți însă ploaia a fost puțină și ar mai fi de dorit. În Sibiu a plouat Marți seara foarte puțin.

**Atentatul contra Sultanului.** Cercetările în afacerea atentatului contra Sultanului au rezultat, că sunt bănuți până acum 13 oameni, ca părtași la atentat, anume 11 streini și 2 din Turcia. Dintre streini e prins belgianul Iauries.

**Decorați pentru casul cu »Potemkin«** Regele României Carol a decorat cu câte o medalie pe comandantul vaporului român »Eli-sabeta« și pe oficerul de marină, care a condus vaporul »Potemkin« în portul Constanța. Asemenea au mai fost decorați și unii oficiali, pentru purtarea lor corectă în afacerea vaporului Potemkin.

**A apărut:** Resboiul ruso-japonez, de Lucian Bolcaș. Partea I. Până la căderea Portului-Arthur. Prețul 50 fileri + 10 fil. porto. Se poate procura la administrația »Poporului Român« în Budapesta, VII. Strada Amazon 6—8.

— Iarăși Grecii și Românii, de Const. V. Obedeau, o broșură, care arată mișcările Grecilor față de Români.

**Bătăie între vizitii și militari.** »Gazeta Trans.« scrie următoarele: Ca urmare a unei încăierări de la o cărcimă din Brașov în 4 aug. a avut loc o bătăie între vr'o 7 vizitii și un grup de infanteriști de la reg. 50. Vizitii erau înarmați pentru această ocaziune cu drugi de fer. Bătăia s'a întâmplat pe la oarele 9 în centrul orașului, str. Măcelarilor în fața teatrului. Trei soldați grav răniți (unul cu urechea tăiată) au fost transportați la spitalul militar. Dintre vizitii a fost dus la spital numai unul, având o rană de împunsătură cu baioneta.

**Bioscopul** sosit la Sibiu este foarte interesant. Atragem luarea aminte asupra inseratului din nr de azi despre producțiile din 13—18 Aug. c.

**Pentru paspoarte nu se plătește porto postal.** Ministrul de comerț a dat de curând un ordin circular de cuprinsul că — după ce autoritățile îndreptățite se estradeepaspoarte au favorul scutiței de port de la cele mai multe state externe — numai în acei cas se iee de la partidă porto postal pentru trimiterea pasportului, când acela are să fie trimis în state față cu cari nu au favorul scutiței de porto postal.

**»Industria«** noul institut industrial-economic și de credit societate pe acții în Deva, își va ține adunarea generală în 10 Sept. 1905, Duminică după amiază, la orele 5. — Improtocolarea institutului e sigură, și astfel cam pe la 1—15 Octomvrie institutul își va putea începe activitatea.

**Din jurul Năsăudului** ni se scrie, că si peacolo băntuie seceta în măsură mare. Mulți oameni seceră și adună fânul noaptea, fiindcă ziua nu pot lucra de căldură. Păraiele, cari se varsă în Someș au secat cu totul și chiar Someșul este abia ca un pârâu.

**»Răpăti«** Atragem atenția cetitorilor nostri asupra inseratului despre apa minerală escelentă Răpăti.

**Menageria** din piața de lemne nu mai stă aici decât câteva zile. Atragem luarea aminte a cetitorilor asupra inseratului din nr. de azi.

Este nemărginită întrebuintărea boraxului imperial ca mijloc de curățire și de spălat în economia casnică. Continând înțroducere detaiată pe fiecare învălitoare, (cu deosebire pe cea mare de 75 fileri,) sunt notițe prețioase binevenite pentru fiecare despre întrebuintărea multilaterală a boraxului imperial ca mijloc de frumsețe, de cură și de curățit. La cumpărare (în băcănii, drogherii, parfumerii, farmacii etc.) se se ceară espres veritabilul borax imperial. Acesta nu vine în comerț nici când destăcut, ci numai în învălitoare (cartoane) frumoase roșii cu 15, 30 și 75 bani în calitate totdeauna escelentă curată.

**Cartea engleză: Românul amerioan,** atât de trebuincioasă celor ce sunt sau merg la America, a eșit în tipar în tipografia noastră în o ediție nouă, prelucrată cu îngrijire. Cartea, cum știm, e alcătuită de dl Victor Lazar. Prețul 1 cor, și 10 bani porto. se poate procura la administrațiunea »Foi Poporului«.

Fără îndoială că multe obiecte de lipsă neîncunjurată pentru îngrijirea corpului recerută necondiționat, mai avantajos se cumpără în prima și unica parfumerie specială Meltzer, strada Cisnădiei, oficiul comandei de corp.

#### POSTA REDACȚIEI ȘI ADMINISTRAȚIEI

Nic. R. com. în Săso. Costă 2 cor. 10 bani. Rugăm trimite banii.

Av. G. în Vurpăr. Pe trei luni și la trei luni se trimiți alte 3 cor.

V. O. în Săc. Trimite banii (1 cor. 10 bani) căci altcum îți vine prea scump.

S. G. nob. de V. (America), Noi trimitem regulat foia cu adresa tipărită: Alliance-Ohio P. O. Box 154; poșta va fi de vină.

Proprietar, editor și redactor responsabil  
Silvestru Moldovan  
Tiparul »Tipografie« Henric Meltzer.

Apa minerală amară  
**Francisc Iosif**

Representanță proprie de ape minerale amare.  
V. sect. a de med. Casei generale de bolnavi în Viena.



## 180 oi de vânzare

la 167 1-1

Anica Baci

In Șoala, Sălyă (posta Egerbegy).

## Schimbare de local.

Prin aceasta aducem la cunoștința onorabilului p. t. public, că neguțătoria reg. ung. de sare în mare și mic se mută cu finea acestei luni în edificiul »Albinei«,

str. Măcelarilor Nr. 20.

Neguțătoria reg. ung. de sare

157 3-3 Str. Măcelarilor Nr. 21.

Atelier fotografic de primul rang

**VICTOR MYSZ**

Strada Măcelarilor Nr. 6, vis-à-vis de hotel Meltzer,

recomandă fotografi în execuția cea mai fină cu prețurile cele mai ieftine pe lângă serviciul cel mai prompt.

Atelier fotografic aranjat modern.

166 1-2

Gluvaergiu și graveur

A. MORAWETZ

Strada Cisnădiei 14. SIBIU Strada Cisnădiei 14.

Numai în stilul cel mai nou.

Deposit de gluvaere, aur, argint și argint de China.

= Cea mai renumită neguțatorie de aurării. =

Deposit de oroloage de Geneva de aur și argint de cele mai fine pentru domni și dame.

Atelier propriu pentru lucrări nouă și reparații. 76 14-

= Serviciu real. Garanță conștientioasă. =

## „Répáti“

este perla tuturor apelor minerale, o beaură de cură și răcoritoare, care în urma compoziției sale terice și gustului său proaspăt, plăcut, se numără între apele de clasa primă ale continentului.

»Répáti« se valorează bine cu deosebire la boale de stomach, rinichi și intestine, la aprinderi de beșică, boale reumatice, anemie etc.

»Répáti« este apa favorită a meselor alese și este hotărât cea mai plăcută beaură răcoritoare.

Apa »Répáti« — pe lângă bunul său gust și putere vindecătoare fără seamăn — ca apă foarte ieltină se poate recomanda ca beaură stabilă fiecăruia. care își prețuește sănătatea.

»Répáti« se află de vânzare în toate băcăniile mai mari și restaurante.

Representanța principală pentru Sibiu și jur: 164 1-5

ADALBERT BARTHMES, Bahngasse Nr. 1.

Banca de asigurare

## „TRANSILVANIA“

din Sibiu

8 49-52

Intemeiată la anul 1868

in Sibiu, strada Cisnădiei nrul 5 (edificiile proprii),

asigurează în cele mai avantajoase condiții:

— contra pericolului de incendiu și exploziune, —  
edificii de ori-ce fel, mobile, mărfuri, vite, nutrețuri și alte produse economice etc.

— asupra vieții omului —

in toate combinațiile, capitale pentru casul morții și cu termen fix, asigurări de copii, de studii, de zestre, rente pe viața întreagă etc. etc.

Asigurări populare fără cercetare medicală

Asigurări pe spese de înmormântare cu solvirea imediată a capitalului.

Valori asigurate contra incendiului: Capitale asigurate asupra vieții:

95,727.010 coroane.

10.102.362 coroane

Dela întemeiere institutul a solvit:

pentru despăgubiri de incendii 3,249.332 c. pentru capitale asigurate pe viață 2,920.063 c.

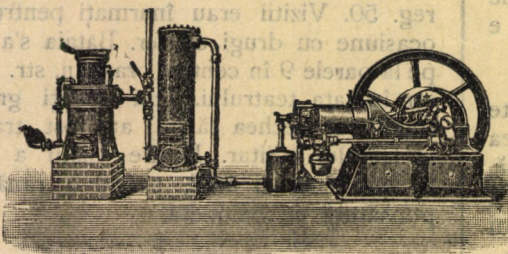
Oferte și ori-ce informațiuni se pot primi dela:

Direcțiune în Sibiu, str. Cisnădiei nr. 5 etagiu I., curtea I.,  
și prin agenturile principale din Arad, Brașov, Cluj, Făgăraș și Timișoara, precum  
și dela subagenții din toate comunele mai mari.

## Langen și Wolf

fabrică de motoare în Viena

cea mai veche și mai mare fabrică specială a monarhiei.



Motoare originale „Otto“  
și locomobile pentru benzină  
și petrol, cum și gaz de  
iluminat.

Motoare de gaz aspiră-  
tor, cari se mină cu cărbuni  
de lemn, coacs sau cărbuni  
de antrachit.

Aceste motoare de gaz aspirătoare sunt pentru minat cele  
mai ieftine în prezent, fiindcă ele numai pe oară și putere de cal  
consumă 1½—2½ fileri material de ars. Mașinist sau focar  
e de prisos.

Special pentru minatul morilor este mașina cea mai esce-  
lentă a prezentului.

Cu deslușiri, descrieri și figuri, cum și preliminară de spese  
servește

Representanța generală pentru Ardeal

ANDREIU TÖRÖK

fabrică de mașine și mori

Sibiu, Poarta-Cisnădiei.

147 5-7

Preste 300 de distincții înalte.  
Preste 30.000 motoare originale „Otto“ în minare.

Condiții de plată favorabile.  
Garanță deplină și serviciu entant.





Nr. 2127 A.

Oroloage, obiecte de aur și de argint deposit dela fabrica

## Iulius Erös

Sibiu (Nagyszeben) str. Cisdădiei 3,

— **Cel mai mare deposit** —

din Transilvania dela fabrică, de oroloage, juvaueri, obiecte de aur și de argint al lui Iulius Erös Sibiu (N.-Szeben), strada Cisdădiei nr. 3.

Toate obiectele de aur și de argint sunt probate și esaminate oficios și pe fie-care obiect este oficială vizibilă „marca”, afară de aceasta să dă garanță în scris despre veritatea fie-cărui obiect.

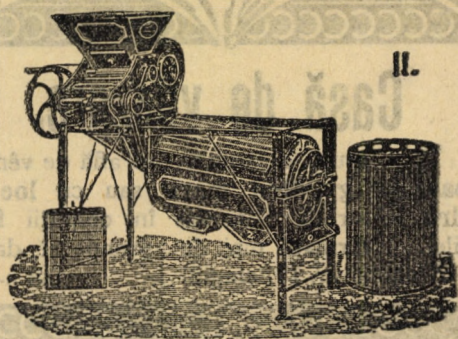
Prețuri-curante ilustrate se dau la cerere gratis și franco. 24 25—52

Nr. 2127 A. Orologiu de nickel, cu coperiș dublu, foarte masiv 7 cor. 50 bani.

Canturi de nickel 50, 70, 100, 140 bani.

Canturi de argint 2 cor. 90 bani până la 10 cor.

Șinore pentru orologiu, 20, 30, 50 bani.



## Triere

— cu prețuri moderate. —

Eu dau și cu plătire în rate și atunci socotesc 6% interese.

— Liste de prețuri speciale la dorință. —

154 8—

**Carol F. Jickeli**

Sibiu.

## „Tipografia“ HENRIC MELTZER, Sibiu.

P. T.

Am onoare a face cunoscut onor. public, că preiau și duc în deplinire ca specialist și cu prețuri solide și reale tot felul de lucrări aparținătoare

### specialității tipografice,

cum sunt:

tipărire de cărți, ziare, placate, circulare, ori-ce-fel de bilete, tot soiul de tipărituri și lucrări de accidente

in ori-ce culoare.

In urma unei praxe de mai mulți ani, sunt în stare a ținea concurența cu ori-care tipografie, și rog onor. public la trebuință a onora cu comande tipografia mea.

— **Prețuri corespunzătoare.** —

Recomandându-mă în bunăvoința onor. public românesc, semnez

Cu deosebită stimă

**HENRIC MELTZER**

Sibiu, str. Măcelarilor 12.

## Mare menagerie în Târgul de lemne

Deschisă zilnic

dela 9 ore dimineața până la 10 ore seara.

166 1—3



La 4 ore d. a. și la 1/8 seara mare

### producție

și nutreirea animalelor.

Intrare cu prețuri moderate: Locul I. 40 fileri (20 cr.), locul II. 20 fileri (10 cr.)

Pentru numeroase cercetări se roagă

cu distinsă stimă

**DIRECȚIUNEA.**

— Menageria rămâne numai până în 15 August c. —

## Eu

pentru îngrijirea pielii, special în pentru a alunga pistrii și avea o culoare delicată a feței, nu cunosc un săpun medicinal mai bun și mai cu efect, decât cunoscutul

### săpun din lapte de crin

al lui Bergmann

(Marca: doi băieți)

48 23—25

de

Bergmann &amp; Co., Teschen a/E.

Să afă de vânzare, bucata à 80 fl. în Sibiu la:

Farmacia „la Ursu”, Piața-mare.

I. B. Misselbacher sen.

Gust. Meltzer, strada Cisdădiei și strada

Gusteritei 25.

Prima fabrică transilvană de stearin, str. Cisdădiei.

In Sighișoara: farmacia W. Lingner.

## RECLAMA

permanentă, cu scop și practică este sufletul, factorul dător de viață pentru ori-ce fabrică, întreprindere comercială, industrială și de negoț. Cum, unde și când se poate insera mai cu efect, mai bine și mai ieftin se poate afla în

Eспедиția de anunțuri

## Iuliu Leopold

Budapesta, VII., Erzsébet-körút 54,

unde se mijlocește cu conștiințositate, punctualitate și ieftin publicarea inseratelor și reclamelor în toate foile și călindarele din Budapesta, provincă și străinătate. Planuri și prelim. de spese gratis.

## 500 Coroane

plătesc celui-ce ar mai

căpeta vre-odată durere de dinți ori îi va mirosi gura după-ce va folosi apa de dinți a lui Bartilla, o sticlă cu 70 fl. Pentru trimitere franco 95 fl. deosebit. Ed. Bartilla-Winkler Viena 19/1. Sommergasse 1. In Sibiu: în farmaciile: în Piața mare 10; în Piața mică 27; strada Cisdădiei 59; ulița Turnului (Saggasse); ulița Ocnei 2; farmacia Teutsch; Meltzer, str. Gusteritei și str. Cisdădiei. In Bistrița: farmacia lui Herbert. Sebeșul-săseș: farmacia Lederhäger; Sighișoara: farmacia lui Ligner.

Să se ceară pretutindenea apriat apa de dinți a lui Bartilla. Denunțări de falsificare vor fi bine plătite. La locurile unde nu se poate căpeta, trimite 7 sticle cu 5 cor. 20 fl. franco. 8 17—26



## Casă de vânzare.

Din cauză de mutare se află de vânzare o casă cu grădina mare sau cu loc de zidire în strada Schewiss în condiții favorabile. Informații mai de aproape se dau în str. Cisdădiei nr. 17, etagiul I. 158 8-8

## Să cântă un măiestru covaci.

În comuna Săsciori (Sebeș), curat românească, în care este târg de săptămână, este lipsă de un măiestru covaci român, care are aplicație la astfel de măiestrie și știe toate lucrurile aparținătoare meseriei lui.

Doritorii au a se adresa dlui

**Nicolae Răchitan,**  
comerciant.

163 1-2

## Moară de vânzare.

În comuna Răhău (cercul Szászsebes), se află o moară cu motor de benzină, care aduce un venit anual de 2000 coroane.

Susnumita moară este de vândut, eventual de esarândat. Reteritor la preț, eventual condițiuni de esarândare reflectanții sunt rugați a se adresa la subscrisul.

Răhău, în 20 Iulie 1905.

**Nicolae Benescu**  
proprietar de moară.

155 3-3

## Trei băieți

se primesc în tranzelăria dlui Petru Moșă, strada Poplăcii (Quergasse) Nr. 1. 146 1-3

## ATENȚIUNE!

### 50.000 perechi de ghete.

4 perechi de ghete numai cu fl. 2.80 din cauza de cumpărare a unei mari cantități în articlii de ghete, cât timp ține proviziunea, se vor vinde pe preț de nimica. 1 pereche de ghete pentru domni și 1 pentru dame, de piele brună sau neagră, cu șinoare, I. calitate, galoșăți, cu talpă bătută tare cu cuie, mai departe 1 pereche de ghete de modă pentru domni și una pentru dame, cu pasepoil, foarte elegante, fasonul cel mai nou, tare, căptușiți cu materie caldă, provăzuți pentru iarnă, foarte dragă-lăși și ușori. Mărimea după centimetri. Toate 4 perechile costă numai fl. 2.80. Expedarea se face trimițând banii înainte sau cu rambursă prin

**Esportul de ghete S. URBACH**

Cracovia Nr. 286. 5 1-1

Schimbul se primește, și banii se retrimite fără amănare astfel că riscul e cu totul eschis.

## Bolnavilor

de lups și de muschiu de piele le împărtășesc deslușiri gratuite, cum am aflat eu vindecarea mea.

91 17-19

**Marienne Mlohl,**  
Viena, V., Pilgramgasse 6.

Informații rog numai în limba germană.

Pe ntru tipar responsabil Henric Meltzer.

## Pe Piața Hermann în Sibiu.

500 lampe lucitoare!  
10 lampe arcuite!

Stabiliment propriu de vapor și electricitate cu forță de 20 de cai.

1000 de locuri  
elegante de șezut!

## BIOSCOPUL lui NARTEN.

Cercetat și distins de repetite-ori de personaje înalte. Tot a doua zi cu program schimbat sensațional, între care evenimentele cele mai-noue, cum și scene comice și vesele și două lungi filmi de transformare.

Din program este de amintit cu deosebire:

În 13 și 14 Aug.: Lupta de tauri în Sevilla. — Călătoria la Nord-Cap. — Candidatul de căsătorie. — În 15 și 16 Aug.: Wilhelm Tell. — Călătorie în Italia. — Spărgătorul vărsat. — În 17 și 18 Aug.: Marele duce Sergiu primește în Moscva pe eroii dela Chemulpo. — Carnevalul în Moscva. — Grădina zoologică în Londra. — Istorie interesantă etc.

Pe zi câte două reprezentații: dela 6—1/8 și dela 8—1/10 seara; în Dumineci și sărbători trei reprezentații, la orele 4, 6 și 8. 165 1-4

**Prețul locurilor:** Locul I. 60 fileri, locul II. 40 fileri, locul III. 20 fileri. Reprezentație de seara la 8 ore seara cu capelă de muzică bine provăzută: locul I. 1 coroană, locul II. 60 fileri, locul III. 30 fileri.

În fiecare Luni și Vineri seara: **Seară Parisiană** pentru oameni mari.

## Schimbare de neguțătorie.

Avem onoare a face cunoscut onor. p. t. public și onorațiilor nostri mușterii, că neguțătoria noastră de modă în str. Cisdădiei Nr. 23 sub firma **Kathi Späck** o schimbăm și cu 1 August c. deschidem în

**Piața-mare Nr. 19 etagiul I.**  
un nou

## „Salon de pălării de modă”,

ear' cu aceasta ocaziune delăturăm numele de față Kathi Späck (acum nevasta mea) și vom continua neguțătoria sub firma împotocolată la tribunalul comercial

**August Gruber.**

Mulțumind pentru bunăvoința și încrederea, de care am fost părtași, ne rugăm ca să fim onorați cu aceasta și în noul nostru stabiliment. Nisuița noastră cea mai mare va fi, ca să o merităm în toată privința.

Cu distinsă stimă

161 2-3

**AUGUST GRUBER și femela.**

## Institut de credit funciar din Sibiu.

Strada Pintenului nr. 2.

### Imprumuturi ipotecare pe anuități.

**Scrisuri funciare,**  
scutite de dări.

ce se pot lombarda la banca austro-ungară, se pot depune la toate tribunalele ungare de stat drept cauciune și vadiu și ca cauciuni de căsătorii militare.

### Depuneri spre fructificare.

Dajdia la interesele dela depuneri o plătește institutul.

**Escomptare de cambii.**

**Avansuri pe efecte publice.**

**Credite de cont-curent**  
contra intabulări și altă garanță.

### Esecutarea

de fiecare afaceri de bancă și de zarafe prin

### Cassa de schimb

Sub condițiuni culante, mai cu seamă:

cumpărarea și vânzarea de efecte publice monete străine,

răscumpărarea cupoanelor și efectelor sortate,

incasarea de cambii, checuri și asemnări,

predarea de asemnări și bilete de credit pentru străinătate,

îngrijirea de coale de cupoane.

luarea efectelor în deposit spre păstrare,

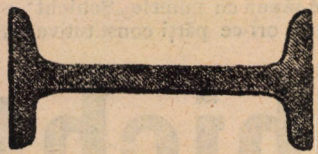
închirierea de resorturi de casse de fer

(săfe de depozit), sigure contra incendiului și a spargerii, etc. 1 31-52

Informațiuni amenunțite se dau cu bunăvoință și fără spese.

Cerneala de imprimat E. T. Gleitsmann, Dresda — Budapesta.





## Traverse, fer U

toate soiurile de fer în rude,  
tinichea,

tevi pentru conduct de apă din  
fer vărsat sau bătut, purtători  
de coridoare, tevi pentru  
umblătoare,

impletitori de trestie pentru  
stucatură, place izolatoare de  
asfalt, pappă pentru ooperis

97 18— la

**AND. RIEGER**

prima fabrică trans. regnicolă de mașini  
turnătorie de fer și metale, neguțatorie de  
articii de ferărie, Sibiu.

## + Specialități de gumi +

veritabile parisiene, multe curiozități, discr. sorti  
mente de mustre p. duzină cor. 250, 3, 4, 6, cu  
capot (scurt) p. duzină cor. 3 și 4. 3 buc. modele  
foarte fine împreună cu listă de prețuri după trimi-  
terea de cor. 1.20 în marce postale, franco.

160 2—5

M. RUNDBAKIN, Viena IX.,  
str. Lichtenstein 23.

## Ocasiune rară!

Surprinzător de ieftin.

600 bucăți obiecte de podoabă numai cu fl. 1.75.

Un orologiu escelent de precisiune, aurit, cu  
garanță că umblă bine 3 ani, împreună cu un lanț  
potrivit; o cravată modernă de mătășă pentru domni,  
3 bucăți batiste, 1 inel elegant cu peatră imit. pentru  
domni, un portmoneu elegant de piele, 1 escelentă  
ogindă de buzunar, 1 păreche de bumbi de manșete,  
3 bumbi la piept, 3% aur-dublé, unelte de scris de  
nickel, 1 album dragălaș cuprinzând 36 de chipuri  
cele mai frumoase din lume, 1 broș de dame pari-  
sian, elegant, (novitate), 1 păr. de butoni de peatră  
briliant simili, foarte seducătoare, 3 obiecte de lux,  
mare veselie pentru tineri și bătrâni, 20 de obiecte  
de corespondență și încă alte 400 bucăți diverse  
obiecte, cari n-au să lipsească din nici o casă. Toate  
la oală cu orologiu, care singur prețuiește acești  
bani, costă numai fl. 1.75. Trimiterea se face cu  
rambursă sau cu plata înainte trimisă prin casa de  
expedițiune 21 1—1

**A. GELB, Krakau Nr. 40/II.**

## Ludovic Ferencz,

croitor de bărbați,

Sibiu, strada Cisnădiei nr. 12,

recomandă p. t. publicului

pentru sezonul de vară

9 31—52

### noutățile

sosite chiar acum, pentru haine  
de bărbați stoffe englezești,  
frânzusești și indigene, din cari  
se execută după măsură cele mai  
moderne vestminte precum: Sacko,  
Jaquete, fracuri și haine de  
salon, cu prețuri foarte moderate.

Deosebită atențiune merită  
noutățile de stoffe pentru pardi-  
siuri și „Raglam“, cari se află  
totdeauna în deposit bogat.

Asupra reverențelor con-  
fecționate în atelierul meu îmi per-  
mit a atrage deosebita atențiune a  
on. domni preoți și teologi absolvenți

În cazuri de urgență confecțio-  
nez un rind complet de haine în timp  
de 24 ore.



## Kaiser-Borax

96 4—5

Pentru întrebuințare zilnică în apa de spălat.

*Boraxul-imperial* chemic, curat, este pentru piele mijlocul de înfrum-  
sețare cel mai natural, cel mai blând și mai sănătos, face apa moale, vindecă pielea dură și  
necurată și o face delicată și albă. Mijloc antiseptic probat pentru îngrijirea gurii și a dinților  
și pentru folosință medicală. Precauțiune la cumpărare! Veritabilă numai în cartoane roșii cu 15,  
30 și 75 bani, cu instrucțiune detaliată. Nicăcând liberă! Mai departe: săpun Mack-Pasta, săpun  
de Borax-imperial, săpun de lapte de rin, săpun Tola, prav de dinți Borax-imperial și Borax-  
imp. pudră de piele. Singurul fabricant pentru Austro-Ungaria: GOTTLIEB VOITH, Viena III/1.



## Casse de fer și oțel sigure contra focului



și spargerii

pentru pastrat bani, registre și docu-  
mente în toate mărimile și formele.

Soliditate garantată.

Prețuri ieftine.

Pentru edificiile comunale, de matriculă și  
parochiale cu prețuri reduse și pe lângă  
platire în rate.

A se adresa la:

Prima fabrică trans. priv. ces. și reg.  
de casse de fer și oțel

a lui

181 8—

**A. G. ÖSZY, jun.,**

Sibiu — Nagyszeben.

Depotul:

Fabrica:

Piața Hermann,

Str. Măcelarilor Nr. 30,

pal. Habermann.

vis-à-vis de Catedrală.

Preț-curent ilustrat se trimite la cerere gratis și franco.

Neguțatorie specială de lumini pentru biserici.

## Rudolf Henter

SIBIU — HERMANNSTADT — NAGYSZEBEN, strada Faurilor 7.

Își recomandă depositul său foarte mare și bine asortat cu

lumini pentru biserici

de ceară și stearin

mai departe săpun pentru economia casnică, escelent, uscat, cu  
prețurile cele mai moderate și serviciu solid. 156 8—4

Cel mai bun izvor de cumpărare pentru revânzători.

Neguțatorie specială de lumini pentru biserici.

Cunoscuta hârtie de cigarette egipteană universală



**AIDA**



(Vergé-Combustible)

Deposit pentru Sibiu la Domnul:

**CAROL ALBRECHT.**

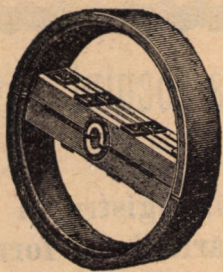
Strada Ocnei.

7 88—52



## O farmacie

cu circulație anuală de 28.000 cor., este de vândut îndată din cauze familiare în condiții favorabile. Se poate prelua ori-când. Adresa o spune redacția noastră. 162 2—5



### Disc de curea pentru materii de lemn, patent Beran.

La expoziția internațională din Viena 1904  
distins cu medalie de stat.

*Economie mare în cumpărare.*

Fiecare disc se dă pe 4 săptămâni  
o o o pentru probă. o o o

*Descriere detaliată și liste  
de prețuri la dorință.*

Depositor de tot felul de articlii tehnici de  
fer, metal, glaje, asbest și cauciuc.

138 5—

**Carol F. Jickeli**  
Sibiu.



### Catalog interesant

bogat ilustrat despre oroloage, lanțuri,  
inele, oroloage de părete și reglatoare,  
mașini de scris și cusut, biciclete etc.  
la dorință primește gratis ori-cine.

159 2—5

M. RUNDBAKIN, Viena IX/1.

## Vindecarea deplină a boalelor secrete.

Să nu pregete nime într-o chestiune atât de  
gingașă a se prezenta odată în persoană pentru-că  
cu ajutorul instrumentelor speciale aduse din străin-  
tate poți afla punctual locul, cauza, răspândirea și  
starea boalei, ori-cât de adânc ar fi boala înrădăcinată  
în organism. Pe baza acestei examinări poți cu sigu-  
ranță afla și calea, pe care ajungi la vindecarea răului,  
ceea-ce fiecare o poate face acasă fără de a-și  
împedeca ocupațiunile. Dacă cineva nu poate veni  
în persoană, atunci se-și descrie boala cu deamă-  
runtul și după ce va fi examinată va primi deslușirile  
de lipsă și leacurile trebuincioase pe lângă ținerea  
în cel mai mare secret. În scrisoare pune marcă de  
răspuns. După încheierea curei scrisorile se ard sau  
la cerere expresă se retrimite.

Un astfel de leucitor și curățitor e institutul  
special al drului Palócz, medic de spital (Budapesta  
VII. Kerepesi-út 10) unde cu bunăvoință și conștien-  
țioasă capătă ori-cine (bărbat sau femeie) deslușiri  
asupra vieții sexuale, unde i-se curăță sângele bolnav,  
nervii i-se întăresc, trupul întreg se eliberează de  
boală și sufletul de chinuri.

Fără conturbarea ocupațiunilor zilnice Dr. Palócz  
vindecă de ani de zile cu siguranță, repede și din  
fundament cu metoda sa proprie de vindecare și  
cazurile cele mai neglijate, boalele de bătăie, de  
feve, de tisticule, de șira spinării, de nervi, urmările  
onaniei și ale sifilisului, boala albă boale de sânge,  
de piele și toate boalele ce se țin de organele sec-  
suale femeiești. Pentru femei e sală de așteptare și  
futrare separată. Consultațiunile le dă însuși Dr. Palócz  
de la 10 ore a m. până la 6 ore seara (Duminica  
până la 12 ore la amiază).

Adresa: Dr. PALÓCZ medic de spital specialist:  
Budapesta VII. Kerepesi-út 10. 18 19—

Pentru tipar responsabil Heneric Meltzer.

Frasă conducătoare: Fiecare bucată de săpun cu numele „Schicht“ e garantată  
curată și liberă de ori-ce părți constitutive stricicioase.

# Săpun-Schicht

(Săpun cu semnul „cerb“ sau „cheie“)

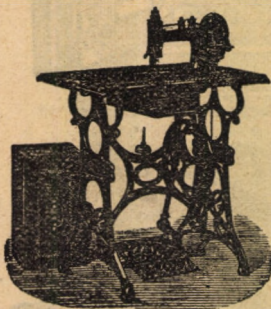


este cel mai bun și în folosință cel mai  
ieftin, pentru toate rufele și pentru  
orice metodă de spălat.

**Garanță:** 25.000 cor. plătește firma George Schicht în  
Aussig ori-cui, care va dovedi, că săpunul ei cu numele  
„Schicht“ conține ori-ce amestec stricicios. 135 b 6—39

## Gustav Dürr mechanic.

Magazin de mașini de cusut și de velocipede,  
Sibiu. Piața-mare nr. 19.



Recomandă depositul seu mare și bine asortat  
cu toate felurile de mașini de cusut mai renumite  
din fabrici străine și indigene pe lângă un preț  
foarte moderat. 6 16—26

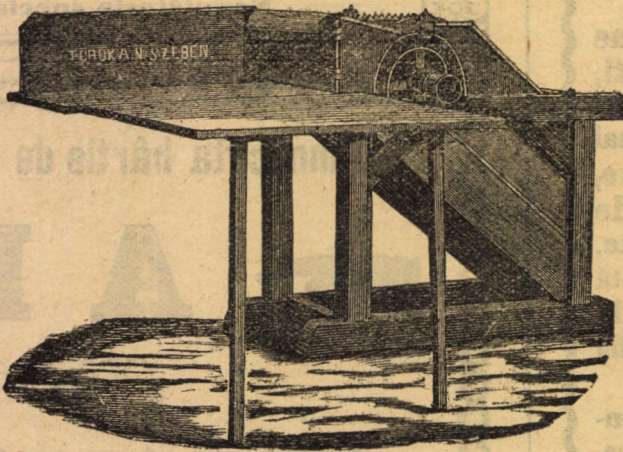
Ca specialități se recomandă mașinile de cusut:

Seidel & Naumann, G. M. Pfaff.

Toate acareturile mașinilor de cusut de ori-ce  
fel precum ace, curele, oleiuri fine și altele se află  
întotdeauna în depositul meu. Reparaturile la mașinile de cusut de ori-ce  
fel sunt executate prompt, ieftin și conștientios cu garanție. Pentru  
fiecare mașină nouă de cusut cumpărată dela mine dau 5 ani garanție.

Cele mai bune

mașine de îmblătit,  
de mînat cu mîna, cu vîrtej și cu motor de benzin,  
mori de curățit (ciur) în 3 mărimi,  
triere, greble pentru fîn,  
mori de mînat cu motori, apă și cu mîna



și tot felul de unelte și ma-  
șine pentru agricultură în  
execuție recunoscută de solidă  
sub garanță.

Prețuri ieftine, condiții  
de plată favorabile.

Coase cu garanță, calitatea  
cea mai bună esistentă.

70 75 80 85 90 cm. lung.  
Costă C. 1.60 1.70 1.80 1.90 2.—

Fiecare coasă ce nu con-  
vine se primește îndăpăpt  
numai decât și se schimbă.

Fabrica de mașini agricole **AND. TÖRÖK**  
Sibiu, Poarta-Cisnădiei. 126 8—

Catalog franco și gratis.

Cerneala de imprimat E. T. Gleitsmann, Drezda — Budapesta.